



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

Βασικά στοιχεία για την εξαγωγή κρασιού στη Βραζιλία

Ιούλιος 2012

Συντάκτρια: Γεωργία Βελέντζα
Γραμματέας ΟΕΥ Β΄

Avenida Paulista 2073, Conj. Nacional, Horsa II, 23^o andar - conj. 2303
CEP. 01311-940 – São Paulo – SP
Τηλ.: +55 11 32831231, 32510675 Fax: +55 11 32621096
e-mail: ecocom-spa@mfa.gr, www.agora.mfa.gr/br119

Στατιστικά στοιχεία

Εισαγωγές εμφιαλωμένου κρασιού στη Βραζιλία (HS 220421)

Αξίες σε δολάρια ΗΠΑ, ποσότητες σε λίτρα

	2010			2011			
	Αξία	Ποσότητα	Μέση τιμή / λίτρο	Αξία	Ποσότητα	Μέση τιμή / λίτρο	Μερίδιο (επί της αξίας)
Κόσμος	223.080.695	70.737.411	3,2	261.541.896	71.719.202	3,6	
Χιλή	72.983.389	26.434.715	2,8	84.920.257	26.483.879	3,2	32,5%
Αργεντινή	52.126.581	16.965.216	3,1	58.802.220	16.621.385	3,5	22,5%
Ιταλία	28.683.242	11.911.106	2,4	35.428.719	11.955.747	3,0	13,5%
Πορτογαλία	29.299.792	7.801.646	3,8	34.894.528	8.267.526	4,2	13,3%
Γαλλία	18.778.566	2.799.015	6,7	22.909.861	3.171.913	7,2	8,8%
Ισπανία	8.698.824	1.622.064	5,4	11.123.031	1.965.343	5,7	4,3%
Ουρουγουάη	3.175.051	1.219.382	2,6	3.467.152	1.253.283	2,8	1,3%
Αυστραλία	1.864.846	405.265	4,6	2.811.273	644.769	4,4	1,1%
Νότια Αφρική	3.600.658	966.261	3,7	2.135.894	502.035	4,3	0,8%
ΗΠΑ	1.344.921	194.767	6,9	1.756.901	363.748	4,8	0,7%
Νέα Ζηλανδία	947.043	102.682	9,2	1.267.863	144.666	8,8	0,5%
Γερμανία	784.674	192.658	4,1	933.545	194.854	4,8	0,4%
Ελλάδα	196.361	42.447	4,6	414.329	80.224	5,2	0,2%
Λοιπές χώρες	596.747	80.187		676.323	69.830		0,3%

Πηγή: Βάση Δεδομένων Ηνωμένων Εθνών. Επεξεργασία στοιχείων: Γραφείο ΟΕΥ Αγίου Παύλου

Εισαγωγικές διατυπώσεις

Εισαγωγικός δασμός και άλλοι φόροι

Η εξαγωγή κρασιού στη Βραζιλία επιβαρύνεται με εισαγωγικό δασμό, ως εξής:

Κωδικός ΣΟ	Δασμός	Κωδικός ΣΟ	Δασμός
2204.10	20%	2204.29	20%
2204.21	27%	2204.30	20%

Το σύνολο των φόρων που επιβάλλονται, επιβαρύνουν την τιμή του κρασιού μέχρι τον εισαγωγέα, κατά τουλάχιστον 60% (για τις δασμολογικές κατηγορίες 20%) και 70% (για τη δασμολογική κατηγορία 27%) επί της τελωνειακής του αξίας (χωρίς σε αυτή την εκτίμηση να υπολογίζονται οι δαπάνες εκτελωνισμού).

Τα προϊόντα των υπόλοιπων χωρών MERCOSUL (Αργεντινή, Παραγουάη, Ουρουγουάη) απολαμβάνουν μηδενικών εισαγωγικών δασμών στη Βραζιλία. Πλεονέκτημα έχουν επίσης και τα προϊόντα προέλευσης Χιλής, που διαθέτει Συμφωνία Ελεύθερου Εμπορίου με το MERCOSUL.

Απαιτούμενα δικαιολογητικά

Για την εισαγωγή κρασιού στη Βραζιλία, απαιτούνται τα εξής δικαιολογητικά (λεπτομέρειες θα πρέπει να είναι σε θέση να προσφέρει ο υποψήφιος εισαγωγέας, ο οποίος πρέπει επίσης να μεριμνά για την απελευθέρωση των προϊόντων από το τελωνείο):

- Προτιμολόγιο (Fatura Proforma)
- Τιμολόγιο (Fatura Comercial)
Δεν απαιτείται ιδιαίτερος τύπος, αλλά πρέπει να αναγράφει στο τέλος την εξής δεσμευτική δήλωση στα πορτογαλικά και να φέρει υπογραφή του εξαγωγέα:
"Confirmamos que os preços indicados nesta fatura são os efetivos preços de venda das mercadorias, correspondendo aos preços usuais do mercado mundial, e que as mercadorias são de origem da Grécia. Confirmamos que somos exportadores e não agentes de compra do comprador brasileiro."
Η πρόταση αποδίδεται στα Ελληνικά ως εξής (ανεπίσημη μετάφραση): Επιβεβαιώνουμε ότι οι τιμές που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι οι τρέχουσες τιμές πώλησης των εμπορευμάτων και αντιστοιχούν στις συνήθεις τιμές της διεθνούς αγοράς, καθώς και ότι τα προϊόντα είναι προέλευσης Ελλάδας. Δηλώνουμε ότι είμαστε εξαγωγείς και όχι αντιπρόσωποι πωλήσεων του βραζιλιανού αγοραστή.
- Κατάλογος περιεχομένων συσκευασίας (Romaneio de Embarque)
- Πιστοποιητικό καταγωγής (Certificado de Origem)
Για να γίνει αποδεκτό το πιστοποιητικό καταγωγής, θα πρέπει το Επιμελητήριο που το εκδίδει να έχει εγγραφεί στο Μητρώο που τηρεί το βραζιλιανό Υπουργείο Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Τροφίμων.
- Συνδυαστικό Πιστοποιητικό προέλευσης και ανάλυσης ποτών προερχόμενων από σταφύλια (Certificado de Origem e de Análise de Vinho e Derivados da Uva e do Vinho).
Βεβαιώνει ταυτόχρονα τη χώρα προέλευσης και πιστοποιεί την πραγματοποίηση χημικής ανάλυσης και την καταλληλότητα του κρασιού για εξαγωγή και κατανάλωση από ανθρώπους.
- Έγγραφο Φορτωτικής (Conhecimento de Embarque)
Δεν απαιτείται ιδιαίτερος τύπος, αλλά επιπλέον των συνήθων πληροφοριών, πρέπει να περιλαμβάνονται ο όγκος του φορτίου σε κυβικά μέτρα και ο κωδικός του είδους με βάση την ονοματολογία MERCOSUL (NCM).
- Πιστοποιητικό ασφάλισης (Certificado de Seguro)
Εκδίδεται από την ασφαλιστική εταιρία του εισαγωγέα ή του εξαγωγέα (όποιος έχει συμφωνηθεί ότι θα αναλάβει το σχετικό κόστος).

Επιστούμε την προσοχή των εξαγωγέων στα εξής:

- **Συνδυαστικό Πιστοποιητικό προέλευσης και ανάλυσης ποτών προερχόμενων από σταφύλια.**
Το εν λόγω πιστοποιητικό δεν υφίσταται στην ΕΕ, ωστόσο είναι απολύτως απαραίτητο να συνοδεύει τα προϊόντα, τα οποία διαφορετικά δεν εκτελωνίζονται. Για την έκδοση του Πιστοποιητικού απαιτείται συνεργασία Επιμελητηρίων (πιστοποιητικά καταγωγής) και Περιφερειακών Κέντρων Προστασίας Φυτών και Ποιοτικού Ελέγχου του ΥΠΑΑΤ ή Περιφερειακών Υπηρεσιών του Γενικού Χημείου του Κράτους (πιστοποιητικά ανάλυσης). Συνιστούμε στους εξαγωγείς που βρίσκονται κοντά στην οριστικοποίηση κάποιας συνεργασίας, να επικοινωνούν με το Γραφείο ΟΕΥ Αγίου Παύλου για λεπτομέρειες σχετικά με την έκδοση του πιστοποιητικού.

- **Συνδυαστικό Πιστοποιητικό προέλευσης και ανάλυσης ποτών προερχόμενων από σταφύλια και Πιστοποιητικό καταγωγής.**

Οι φορείς που εκδίδουν τα παραπάνω πιστοποιητικά, πρέπει να είναι εγγεγραμμένοι σε Μητρώο που τηρεί το βραζιλιανό Υπουργείο Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Τροφίμων. Το Γραφείο ΟΕΥ Αγίου Παύλου και η Πρεσβεία Μπραζιλια βρίσκονται σε στάδιο συγκέντρωσης και προώθησης των στοιχείων στο βραζιλιανό Υπουργείο για την επικαιροποίηση του συγκεκριμένου Μητρώου. Συνιστούμε στους εξαγωγείς να επιβεβαιώνουν με το Γραφείο ΟΕΥ Αγίου Παύλου, ότι τόσο το Επιμελητήριό τους, όσο και το Χημείο που χρησιμοποιούν είναι σωστά εγγεγραμμένα στο βραζιλιανό Μητρώο, πριν την εξαγωγή των προϊόντων τους, προκειμένου να αποφεύγονται προβλήματα κατά τον εκτελωνισμό. Ομοίως για την περίπτωση που χρησιμοποιούν κάποιο ιδιωτικό εργαστήριο για την ανάλυση.

Όταν ολοκληρωθεί η επικαιροποίηση του Μητρώου του βραζιλιανού Υπουργείου, θα ενημερώσουμε τους κλαδικούς φορείς των επιχειρήσεων παραγωγής και εμπορίας κρασιού και θα αναρτήσουμε την πληροφορία στην πύλη Agora.

Ακολουθεί δείγμα του Συνδυαστικού Πιστοποιητικού προέλευσης και ανάλυσης ποτών προερχόμενων από σταφύλια (επόμενη σελίδα).

Δείγμα Συνδυαστικού Πιστοποιητικού προέλευσης και ανάλυσης ποτών προερχόμενων από σταφύλια

1 ANEXO VIII
2 MODELO DE CERTIFICADO DE ORIGEM E DE ANÁLISE DE VINHO E DERIVADOS DA UVA E DO VINHO

Certificado de Origem nº 3 -----
----- País emissor: **4**

1. Exportador: 5	
2. Atividade: 6	
3. Destinatário: 7	
4. Meio de Transporte: 8	5. Local de Descarga: 9

Produto: 10

Nome	Marca	Lote nº/ safra	Nº de caixas	Nº de garrafas/ vol	Volume total
11	12	13	14	15	16

O estabelecimento produtor ou engarrafador de vinho e derivados da uva e do vinho acima especificado exerce no país as atividades de produção ou engarrafamento ou ambas, de vinhos e derivados da uva e do vinho, e o produto acima especificado atende os padrões de identidade e qualidade nacionais e está apto para o consumo no mercado interno. **17**

Nome do organismo oficial: **18**
Endereço do organismo oficial: **19**
Local e data: **20**

21
Assinatura e carimbo do responsável

Certificado de Análise nº 22, referente ao produto acima indicado.

Parâmetros analíticos 23	Unidade 24	Resultado 25
Cor (1) (2) 26		
Limpidez (1) (2) 27		
Densidade à 20°C (1) (2) 28		
°Brix (1) 29		
Graduação alcoólica à 20°C (2) (3) 30		
Extrato seco total (2) 31	g/l	44
Açúcares totais (2) 32	g/l	45
Dióxido de enxofre total (2) 33	mg/l	46
Ph (2) 34		
Acidez total (2) 35	meq/l	47
Acidez volátil (2) 36	meq/l	48
Pesquisa de Diglicosídeos de Malvidina (2) 37		
Pressão de dióxido de carbono (2) 38		
Alcool superior (3) 39		
Furfural (3) 40		
Aldeídos (3) 41		
Ésteres (3) 42		
Acidez volátil em ácido acético(4) 43	g/100ml	49

(1) Mostos e sucos; (2) Vinhos; - (3) Destilados; e (4) Vinagre. **50**

Nome do laboratório: **51**
Endereço do laboratório: **52**
Data e local: **53**

54
Assinatura e carimbo do responsável

Ανεπίσημη μετάφραση πεδίων

2. Δείγμα πιστοποιητικού προέλευσης και ανάλυσης κρασιού και ποτών προερχόμενων από σταφύλια και κρασί
3. Αριθμός πιστοποιητικού προέλευσης
4. Εκδούσα χώρα

5. Εξαγωγέας
6. Δραστηριότητα
7. Παραλήπτης
8. Μέσο μεταφοράς
9. Τόπος εκφόρτωσης
10. Προϊόν
11. Όνομα
12. Εμπορική ονομασία
13. Αρ. παρτίδας
14. Αρ. κιβωτίων
15. Αρ. φιαλών / όγκος
16. Συνολικός όγκος
17. Ο παραπάνω παραγωγός ή εμφιαλωτής κρασιού ή ποτών προερχόμενων από σταφύλια ή κρασί, ασκεί στη χώρα τις δραστηριότητες παραγωγής ή εμφιάλωσης ή και τα δύο, κρασιού ή παραγώγων σταφυλιών ή κρασιού, και τα προϊόντα που αναφέρθηκαν παραπάνω πληρούν το εθνικό πρότυπο σύνθεσης και ποιότητας και είναι κατάλληλα για κατανάλωση στην εσωτερική αγορά.
18. Όνομα επίσημου Φορέα
19. Διεύθυνση επίσημου Φορέα
20. Τόπος και ημερομηνία
21. Υπογραφή και σφραγίδα αρμόδιου
22. Αριθμός πιστοποιητικού ανάλυσης _____, για τα παραπάνω προϊόντα.
23. Παράμετροι ανάλυσης
24. Μονάδα
25. Αποτέλεσμα
26. Χρώμα (1) (2)
27. Διαύγεια (1) (2)
28. Πυκνότητα στους 20°C (1) (2)
29. Brix (1)
30. Περιεκτικότητα αλκοόλης στους 20°C (2) (3)
31. Ολικό στερεό υπόλειμμα (2) σε g/l
32. Σύνολο σακχάρων (2) σε g/l
33. Σύνολο διοξειδίου του θείου (2) σε mg/l
34. pH (2)
35. Ολική οξύτητα (2) σε meq/l
36. Πτητική οξύτητα σε (2) meq/l
37. Αναζήτηση Malvidin Diglucoside (2)
38. Πίεση διοξειδίου του άνθρακα (2)
39. Ανώτερη αλκοόλη (3)
40. Φουρφουράλη (3)
41. Αλδεΐδες (3)
42. Εστέρες (3)
43. Πτητική οξύτητα στο οξικό οξύ (4)
44. g/l
45. g/l
46. mg/l
47. meq/l
48. meq/l
49. g/100ml
50. (1) μούστοι και χυμοί, (2) κρασιά, (3) αποστάγματα, (4) ξύδι
51. Όνομα εργαστηρίου
52. Διεύθυνση εργαστηρίου
53. Ημερομηνία και τόπος
54. Υπογραφή και σφραγίδα αρμόδιου